

國語文學名著選

生光啟華

張天翼著

國語推行委員會編印

何林欣式
注選鑑

國語推行委員會常委

齊鐵恨校閱

中華民國六十三年一月出版

序　　言

在臺灣省第一屆全省國語競賽會上，一位小朋友大聲疾呼着：「供給我們廉價的，標準的國語讀物！」

這大概不僅是這位小朋友自己的要求，而是六百三十萬臺胞一致的要求罷。臺灣同胞學習國語的熱烈，真使我們感佩！五六十歲的父老，公餘之暇，自己跑十幾里路到訓練班、補習班去學習祖國的語言；擺地攤的小販們藉店舖家的收音機學習祖國的語言，這種熱烈的情緒，是其他各省所不及的。

可是，除了補習班，廣播電臺極短的時間教授外，臺省的同胞們還想隨時隨地不放棄任何機會來學習國語，因而，便有編印國語讀物的必要！

街上的書店裏有不少的補充讀物，但是，真正合乎標準的實在並不多，往往是濫竽充數，以賺錢爲目的，價錢昂貴，非一般民衆所能買得起的，因此，有編印廉價的，標準的國語讀物的必要。我們想在這方面努力！

現在，我們想先選些現代著名作家的作品——短篇小說，詩歌，獨幕劇，論文等，用注音符

號注音，更加以精詳的註釋與分析，使缺乏師資的民衆能自修。同時，中等學校，專科學校也可以採用，做為教材和補充讀物！

我們編選的讀物，除了標準的注音外，還系統地介紹當代文豪的代表作，以使臺胞對現代中國文學有個粗淺的認識。

我們的力量有限，希望推行國語的同志和學習國語的同胞們起來，給我們援助和批評。

卷八

威

卷一

生

張惠

卷之三

的根一不他意
結老於趨王過並這見
婚永是委時不裡，
戒粗遠我員時怕他叫
指夾怎又間吃搖我
, 黑着忙打總苦搖替
拿油他忙跑三要！頭他
着油的跟個够在修
雪的公開電支抗沒改
笳手文握報配戰奈。
(註五)枝皮了來呀時何三
的。包握我，！期地點
時候左手的硬大苦鐘
就無且跨天要家笑又
叫名永上請都了還
這指遠他我應一有
根上帶的到當一下
無帶着他漢口一個集
名着他車(註三)去他聲會
指他那明。

微 微 地 彎 着，而小指翹得高高的構成一朶蘭花的圖樣。

不 到 上 了 包 一 脚 挺 這 個 城 市 裡 的 黃 包 車 (註六) 誰 都 不 作 興 (註七) 跑，一 脚 挺 (註八) 踏 實 地 跛 (註九) 着，好 像 飯 後 散 步 似 的。可

及，包 兩 前 打 斜 (註九) 例 外：黃 包 車 立 刻 叮 嘩，叮 嘩，叮 嘩，叮 嘩 (註十) 一 下 子 就 搶 ^上到 馬 ^下是 脚。

看，車 旁 (註九) 的 黃 包 車 立 刻 叮 嘩，叮 嘩，叮 嘩，叮 嘩 (註十) 一 下 子 就 搶 ^上到 馬 ^下是 脚。

清 踏 的 黃 包 車 立 刻 叮 嘩，叮 嘩，叮 嘩，叮 嘩 (註十) 一 下 子 就 搶 ^上到 馬 ^下是 脚。

楚 鈴 店 担 子 很 快 地 就 得 往 左 邊 跑 開。小 推 車 就 搶 ^上到 馬 ^下是 脚。

| 不 斷 裏 立 刻 叮 嘩，叮 嘩，叮 嘩，叮 嘩 (註十) 一 下 子 就 搶 ^上到 馬 ^下是 脚。

它 就 地 裏 去 立 刻 叮 嘩，叮 嘩，叮 嘩，叮 嘩 (註十) 一 下 子 就 搶 ^上到 馬 ^下是 脚。

就 跑 響 立 刻 叮 嘩，叮 嘩，叮 嘩，叮 嘩 (註十) 一 下 子 就 搶 ^上到 馬 ^下是 脚。

到 老 着 立 刻 叮 嘩，叮 嘩，叮 嘩，叮 嘩 (註十) 一 下 子 就 搶 ^上到 馬 ^下是 脚。

遠 鋼 絲 讓 到 路 邊 行 人 趕 緊 就 避 到 是 脚。

老 在 閃 路 邊 行 人 趕 緊 就 避 到 是 脚。

遠 的 了 光 走 邊 行 人 趕 緊 就 避 到 是 脚。

的 像 亮 走 邊 行 人 趕 緊 就 避 到 是 脚。

閃 電 還 走 邊 行 人 趕 緊 就 避 到 是 脚。

電 還 來 走 邊 行 人 趕 緊 就 避 到 是 脚。

刻^{レク}像^{カイ}刻^{レク}不^{ハズ}計^{ヒツ}樣^{ガタ}
 就^{スル}他^{タチ}緊^{シテ}接^セ止^{メテ}我^ガ他^{タチ}而^ル地^ジ
 走^{マハ}在^{マハ}張^{タヌキ}着^ル二^ル恨^ム的^{ヒツ}跑^{タヌキ}快^{ハラハラ}
 ! 把^{タク}了^{カシ}掏^{タク}十^{トノ}不^{ハズ}時^{ハズ}得^{カシ}據^{カシ}。
 他^{タチ}全^{ケン}起^ル出^ク四^シ得^{カシ}間^{カニ}頂^{カシ}這^{カニ}
 要^{ハズ}身^フ來^{カシ}錶^{タケ}小^{タチ}取^ル很^{ハラハラ}快^{ハラハラ}裏^{カニ}
 到^{カニ}的^{ハズ}。來^{カシ}時^{ハズ}消^ル要^{カシ}的^{カシ}有^{ハズ}
 難^{ハズ}精^{ハラハラ}眉^{カシ}看^{カシ}。晚^{ハラハラ}緊^{ハラハラ}是^{ハズ}幾^{ハラハラ}
 民^{ハズ}力^{ハラハラ}毛^{カシ}一^{ハラハラ}救^{タク}上^{カシ}。那^{ハズ}位^{カシ}
 救^{ハラハラ}都^{カシ}皺^{タカシ}看^{カシ}亡^{ハラハラ}睡^{カシ}他^{タチ}位^{カシ}救^{ハラハラ}
 濟^{ハラハラ}要^{カシ}着^{カシ}，工^{カシ}覺^{カシ}說^{カシ}華^{カシ}國^{カシ}
 會^{ハラハラ}斂^{カシ}，他^{タチ}作^{タク}的^{カシ}過^{カシ}威^{カシ}工^{カシ}
 去^{カシ}(註^{カシ}嘴^{カシ}那^{カシ}實^{カシ}制^{カシ})先^{カシ}作^{カシ}
 開^{カシ}到^{カシ}唇^{カシ}一^{ハラハラ}在^{カシ}度^{カシ}一^{ハラハラ}生^{カシ}者^{カシ}
 會^{カシ}臉^{カシ}使^{カシ}臉^{カシ}太^{カシ}。的^{カシ}的^{カシ}的^{カシ}
 。上^{カシ}勁^{カシ}豐^{カシ}多^{カシ}我^{カシ}包^{カシ}上^{カシ}層^{カシ}
 似^{カシ}(註^{カシ}三^{カシ}的^{カシ}撮^{カシ}的^{カシ}了^{カシ})還^{カシ}車^{カシ}分^{カシ}
 的^{カシ}，着^{カシ}肌^{カシ}希^{カシ}望^{カシ}子^{カシ}。
 他^{タチ}，肉^{カシ}一^{ハラハラ}天^{カシ}統^{カシ}。

照例一會場裏的人全到齊了。坐在那裡等着他。他在門口下車時，總要隨便把踏鈴踏一下：噏！頭燈着眼。有幾位透了一口气。有幾位可就拉長了臉，瞧着會場門口，有一位甚至於要準備決鬥似的——攥着拳頭。他先前那副忙勁兒（註二八）好像被他自己莊嚴的步子走進去了。他先生的態度很莊嚴，用種（註二七）從容的步子走。華威先生的態度很莊嚴，用種（註二七）從容的步子走。

任心，彷彿要給同志們一種擔保，什麼困難的大
 事也可以放下心來。他並且還點點註頭，他眼睛
 並不對着誰，祇看着天花板(註三)，他是在對着整個
 集體打招呼。

什麼紙張，息息索索的(註三)。

華威先生很客氣地坐到一個冷角落裏，離主席
 位子頂(註三)遠的一角。他不大肯(註三)當主席。
 「我不能當主席，」他拿着一枝雪笳烟打(註四)手勢。
 俗人救亡工作協會的指導部今天開常會(註三)。

文藝研究的會議也。是今天傷兵工作團也要去的，
等一下，你們知道我時間不够支配：祇容許我在
這裏討論論十分鐘鐘，我不能當主席，我想推舉劉同志。
志。」

板說了就站在嘴上閃起一絲微笑，輕輕地拍幾下手。

火點(註)他的是時候，把錶放在面前，不時像計算什麼洋。

似地看牠。他大聲說。

「我們的時間是很寶貴的！」

「我提議！」

「我們的時間是很寶貴的！」

能^カ我^ガ我^ガ
够^カ希^カ望^カ
在^カ在^カ在^カ
兩^カ主^カ席^カ
分^カ席^カ儘^カ可^カ能^カ
鐘^カ鐘^カ報^カ告^カ的^カ
之^カ內^カ報^カ告^カ完^カ
後^カ後^カ猛^カ單^カ
，^カ，^カ手^カ單^カ
，^カ，^カ站^カ一^カ
，^カ，^カ起^カ來^カ
，^カ，^カ對^カ那^カ
，^カ，^カ，^カ
正^カ他^カ划^カ了^カ
好^カ在^カ哇^カ了^カ
白^カ了^カ噠^カ了^カ
意^カ見^カ噠^カ了^カ
了^カ。^カ噠^カ了^カ
見^カ停^カ現^カ好^カ
停^カ。^カ在^カ兩^カ
很^カ。^カ分^カ鐘^カ
簡^カ抽^カ還^カ分^カ鐘^カ
工^カ單^カ要^カ鐘^カ洋^カ
作^カ，^カ，^カ，^カ火^カ
兩^カ，^カ，^カ，^カ之^カ
人^カ祇^カ赴^カ主^カ席^カ
員^カ有^カ別^カ席^カ擺^カ
不^カ兩^カ箔^カ的^カ沒^カ擺^カ
能^カ點^カ，^カ會^カ有^カ手^カ
够^カ。^カ議^カ報^カ：^カ的^カ
怠^カ他^カ擺^カ報^カ：^カ站^カ
工^カ，^カ，^カ，^カ，^カ，^カ
而^カ是^カ舔^カ了^カ完^カ，^カ
相^カ反^カ嘴^カ大^カ讓^カ我^カ
，^カ，^カ家^カ，^カ，^カ，^カ
是^カ，^カ唇^カ一^カ我^カ，^カ
，^カ，^カ眼^カ發^カ已^カ
，^カ，^カ第^カ表^カ經^カ
，^カ，^カ，^カ明^カ

下大中這是的要加緊。
，家心這就他我還青的年工。
救團。第又又要，有說一，工。
亡結你二划抽說一，工。
工起們點了了的點你作。
作來祇就第一第二第一們。
才。有是根一二二你都這。
能也在：洋口點們能一。
能够只這青火煙一要熱點。
展有，一年。時心不。
開在一個工嘴裏工不必。
。一一領作。時工作多。
青個導人吐出來說。
年領中心出來我不，你。
是導心員要的不能，他們。
努力的認領定可忘記，都是。
的領之導個祇有，你們。
是導下領熱氣，那，很努力。
熱之，導但。

挺着肚子，把帽子脱了，出去。很激子，走了，一戴皮包，一夾天花板，點點頭，我感想你，你們走了一戴，出去，把皮包，一夾，瞧着天花板，點點頭，很客氣。想氣。你們都是青年同志，一定會接受我的意見，我客氣的，但是一個領導中心，往往要弄得不可收拾。要

表示你們都是一種微笑。他往下一說：所以我要做救亡工作，沒有什麼客氣可講。是心的，但是因為理解不够，常常容易犯錯誤。

「你們都是青年同志，所以下說：他臉上的肌肉聳動了一下！」

「你們都是青年同志，所以我要做救亡工作，沒有什麼客氣可講。」

他 可 這 「 華 我 你 同 到 的
們 坐 以 件 普 威 剛 們 志 門 口
。 在 到 事 戶 ， 先 才 工 摳 (註) 可
現 主 我 普 席 家 以 生 報 作 開 又
在 席 家 以 生 報 作 可
可 旁 裏 後 普 伸 告 一 想 起
忍 邊 去 伸 提 有 小 聲 兒
不 的 找 你 我 個 到 什 起 了
住 那 我 們 知 食 了 麼 了
了 個 商 凡 道 指 這 困 一
， 長 量 是 頂 一 難 件
插 頭 想 我 主 點 沒 什
嘴 髮 到 没 席 有 幾
了 的 的 有 的 我 句 。
青 工 多 胸 們 他
年 作 餘 脖 他 問 。
注 計 的
意 劇 時
地 ， 間
看 你 來
着 們 談

他 把 主 席 旁
二

藝——這——密——唔——那——星——在——
 研——他——麼——司——是——期——家——
 究——交——稱——黃——我——三——我——
 會——代——呼——知——華——三——們——
 的——遇——她——道——先——我——到——
 會——了——的——就——別——生——華——
 場——，——。——是——在——的——冷——
 。——這——的——他——的——事——冷——
 他——才——太——見——你——地——先——
 發——真——太——，——們——又——生——
 現——的——。——她——跟——對——家——
 別——走——他——可——密——主——裏——
 人——開——對——以——密——席——裏——
 已——。——第——告——司——低——眼——
 經——這——三——訴——黃——聲——，——
 在——就——者——你——接——帶——着——
 那——到——說——們——頭——鼻——，——
 裡——了——起——下——也——音——，——
 開——通——來——去——可——：——，——
 會——俗——總——總——以——一——句——
 ，——文——是——，——，——不——

正了有。下一個的能等「主席！」一個人在那裏發表意見。點着(註三)五團領，人於等到終席，不高興地拍了三下手板。點結導應，都是他發表，我現在有。一刻起來，心當是當，兩點意見。今天還有一個集會，我不
他，，緊地的點意見。他坐着下來，點着(註三)到統文，地的點意見。他坐着下來，點着(註三)到了文化做文化，意見。今天還有一個集會，我不
工人一起人去化人見。今天還有一個集會，我不
人來在。救人。當第一，第一點意見。他坐着下來，點着(註三)
亡地二文，化一，他告訴大家，我要先提出來。
協的化人，領導文人，告訴大家，我要先提出來。
會的化人，領導中人，應作是當，很重在坐。
指導部的會議室。之領導中心，應作是當，很重在坐。

鬚^{トス} 在^{トコリ} 像^{トコロ} 對^{トガタ} 這^{トガタ}
我^{エバ} 還^{アサヒ} 昨^{アサヒ} 子^{コノ} 他^{タチ} 闖^{トコル} 主^{ヌシ} 對^{トガタ} 這^{トガタ}
呀^{ヤハ} 好^{アサヒ} 晚^{アサヒ} 帶^{アシタバ} 個^{コノ} 了^{カヨ} 席^{シテ} 不^{トク} 回^{トク}
一^{イチ} 你^{タレ} 着^{アシタバ} 小^{コノ} 禍^{トコロ} 對^{トガタ} 住^{トク} 他^{タチ} 膾^{トコロ}
我^{エバ} 不^{トク} 喝^{アサヒ} 很^{アシタバ} 鬚^{トコロ} 怕^{トコロ} 他^{タチ} 得^{トク} 得^{トク} 膾^{トコロ}
不^{トク} 過^{アサヒ} 酔^{アサヒ} 機^{アシタバ} 子^{コノ} 挨^{アシタバ} 微^{トコロ} 很^{アシタバ} 上^{トク} 堆^{トク}
該^{アサヒ} 頭^{アサヒ} 了^{カヨ} 密^{アシタバ} 的^{アシタバ} 駁^{トコロ} 笑^{トコロ} 對^{トガタ} 上^{トク} 了^{カヨ}
喝^{アサヒ} 有^{アサヒ} 沒^{アサヒ} 很^{アシタバ} 旁^{アシタバ} (註)似^{トコロ} 一^{アシタバ} 下^{トコロ} 不^{トク} 对^{トガタ}
了^{カヨ} 點^{アシタバ} 有^{アサヒ} 黰^{アシタバ} 嚴^{アシタバ} 邊^{アシタバ} 似^{トコロ} 住^{トク} 住^{トク} 笑^{トコロ}
那^{アサヒ} 子^{コノ} ?^{アサヒ} 重^{アシタバ} 坐^{アシタバ} 的^{アシタバ} 的^{アシタバ} 他^{タチ} 得^{トク} 得^{トク} 容^{トコロ}
三^{アサヒ} 壓^{アシタバ} ？^{アサヒ} 的^{アシタバ} 色^{アシタバ} 下^{トコロ} 。^{アシタバ} 他^{タチ} 還^{トコロ} 很^{アシタバ} ？^{アサヒ}
杯^{アサヒ} ，^{アサヒ} 色^{アシタバ} ！^{アシタバ} 伸^{アシタバ} 笑^{トコロ} ，^{アシタバ} 並^{トコロ} 且^{トコロ}
猛^{アサヒ} (註)酒^{アサヒ} 呢^{アサヒ} 伸^{アシタバ} 面^{アシタバ} 睞^{アシタバ} 睞^{アシタバ} 遲^{トコロ} 到^{トコロ} 了^{カヨ} 對^{トガタ}
酒^{アサヒ} ，^{アサヒ} 小^{アシタバ} 聲^{アシタバ} 兒^{アシタバ} 問^{アシタバ} 那^{アシタバ} 形^{アシタバ} 伸^{アシタバ} 伸^{アシタバ} 人^{タチ} 點^{トコロ}
他^{タチ} 嚴^{アシタバ} 聲^{アシタバ} 兒^{アシタバ} 問^{アシタバ} 個^{アシタバ} 勢^{アシタバ} 舌^{アシタバ} 舌^{アシタバ} 頭^{トコロ} 頭^{トコロ}
肅^{アシタバ} 地^{アシタバ} 說^{アシタバ} 聲^{アシタバ} 兒^{アシタバ} 問^{アシタバ} 小^{アシタバ} 就^{アシタバ} 掠^{アシタバ} 好^{アサヒ} 鐘^{トコロ}

「尤其是汾酒(註三)我不能猛喝，
呢！」晦，一要回家就睡倒了。
——！寫，一談質問他爲甚麼要，
點人意的請寫，一幾個了。這些他爲甚麼要，
華見話你，要寫，一質問他爲甚麼要，
席威見話，要寫，一質問他爲甚麼要，
！」先，稍，質問他爲甚麼要，
腰生要華爲字，這些他爲甚麼要，
板求威等遲給，這些他爲甚麼要，
微點先先，一給，這些他爲甚麼要，
微頭讓生等了，他甚麼要，
地站他還，主趕，甚麼要，
——起發有主席緊，要，
彎來表別席，打把密司，黃劉主任，
。打開我，黃劉主任，
各事斷皮灌，說，
位情了包醉，說，
先要，一，要，
生走個拿你，跟硬，
！」正出看，劉要，
腰現，在，一，
板在發，個，任乾，
微他言，紙，算掉，
微有，的，條，賬，」

樣 中 複 隨 點 一 地
的 心 雜 群 心 個 隨 點 一
難 不 行 衆 作 領 後 ， 彎
苦 可 事 我 是 用 導 他 而 。 「兄
， 實 們 複 機 說 又
也 我 上 若 雜 關 出 要
要 們 ， 不 的 提
把 的 此 能 這 他 前
這 擔 地 起 尤 們 的 退
擔 子 各 領 其 指 意 席 請
子 真 方 導 是 導 見 。 求
擔 是 面 作 現 部
起 太 的 用 在 應 他
來 重 工 ， 的 該 聲
， 了 作 那 羣 時 明
但 也 就 衆 時 一
我 非 很 刻 這 我
們 有 危 分 刻 個
不 個 險 子 起 指
怕 領 非 領 導
怎 導 很 常 導 部

我^{xv} 夫^x 有^{xv} 裡^x 去^x
「他^{xv} 都^x 別^x 去^x 赶^x 他^x
怎麼^x 不^x 沒^x， 威^x 人^x 辦^x 一^x 反^{xv}
可行^x 可^x 有^{xv} 他^x 太^x 請^x 事^x 個^x 復^x
呢^x 以^x 真^x 太^x 他^x 。 宴^x 地^x
？ 少^x 是^x 每^{xv} 吃^x 要^x 會^x 說^x
許多^x 管^x 苦^x 次^x 飯^x 到^x 了^x
工作^x 一^x 死^{xv} 遇^x， 各^x 每^{xv} 領^x
都^x 點^x 了^x 到^x 就^x 團^x 天^x 導^x
都要^x 專^x ， 我^{xv} 是^x 體^x 都^x 中^x
他^x 門^x 工^x ， 他^x 去^x 這^x 心^x
去^x 做^x 總^x 請^x 開^x 麼^x 的^x
領^x 某^x 這^x 是^x 人^x 會^x 忙^x 重^x
導^x 一種^x 麼^x 代^x 吃^x 着^x 要^x
哩^x 工^x 多^x 替^x 飯^x 而^x ，
。 華^x 且^x 要^x 這^x
， 連^x 威^x 每^{xv} 到^x 就^x
吃^x 先^x 天^x 劉^x 戴^x
飯^x 生^x 一^x 主^x 起^x
的^x 訴^x 不^x 任^x 幅^x
工^x 苦^x 是^x 那^x 子^{xv}

有 ^{ㄩㄤ} 領 ^{ㄌㄥˇ} / 多 ^{ㄉㄨㄛˇ} 「我」 ^ㄞ 他 ^{ㄊㄚ} 他 ^{ㄊㄚ} 找 ^{ㄉㄤ} 婦 ^{ㄉㄨ}
 不 ^{ㄅㄨˋ} 導 ^{ㄉㄩㄶ} 問 ^ㄭ 他 ^{ㄊㄚ} 添 ^{ㄊㄢ} _太 司 ^{ㄊㄟ} / 知 ^ㄷ 開 ^{ㄎㄞ} ! 界 ^{ㄐㄞ} 是 ^ㄕ
 良 ^{ㄌㄞ} 這 ^ㄓ 題 ^{ㄊㄞ} 看 ^{ㄏㄞ} 加 ^{ㄐㄚ} 道 ^{ㄉㄠ} 始 ^{ㄕㄝ} 有 ^{ㄩㄤ} 有 ^{ㄩㄤ}
 份 ^{ㄈㄣ} 工 ^{ㄍㄨㄥ} 是 ^ㄕ 見 ^{ㄏㄞ} 幾 ^{ㄐㄧ} 你 ^ㄩ 打 ^{ㄉㄚ} 些 ^{ㄕㄢ} 一 ^ㄧ
 子 ^ㄗ 作 ^ㄢ 這 ^ㄓ 對 ^{ㄉㄞ} 個 ^{ㄍㄝ} 們 ^{ㄉㄢ} 聽 ^{ㄊㄢ} (註 ^{ㄊㄟ}) 調 ^{ㄉㄤ} 織 ^ㄉ 人 ^{ㄖㄣˊ}
 ? 。 一 ^ㄧ 方 ^{ㄈㄢ} _五 在 ^ㄳ 委 ^{ㄉㄢ} 員 ^ㄩ 會 ^ㄱ 已 ^ㄧ 華 ^{ㄏㄨㄚ} 威 ^ㄨ 先 ^ㄒ 生 ^ㄕ
 你 ^ㄩ 你 ^ㄩ 點 ^ㄉ 在 ^ㄳ 員 ^ㄩ 會 ^ㄱ 已 ^ㄧ 經 ^ㄉ 選 ^{ㄉㄢ} 設 ^{ㄉㄢ} 簡 ^ㄉ 直 ^ㄓ (註 ^{ㄊㄟ}) 吃 ^ㄉ 了 ^ㄌ 一 ^ㄧ
 能 ^ㄤ 能 ^ㄤ ! 那 ^ㄉ 躇 ^ㄉ 躇 ^ㄉ 他 ^{ㄊㄞ} 設 ^{ㄉㄢ} 法 ^ㄉ 把 ^ㄉ 時 ^{ㄊㄞ} 保 ^ㄉ 嬰 ^ㄉ 會 ^ㄱ
 不 ^{ㄅㄨˋ} 不 ^{ㄅㄨˋ} 你 ^ㄩ 裏 ^ㄉ 們 ^ㄉ 的 ^ㄉ 的 ^ㄉ 他 ^{ㄊㄞ} 設 ^{ㄉㄢ} 法 ^ㄉ 把 ^ㄉ 時 ^{ㄊㄞ} 保 ^ㄉ 嬰 ^ㄉ 會 ^ㄱ
 能 ^ㄤ 能 ^ㄤ 們 ^ㄉ 的 ^ㄉ 的 ^ㄉ 他 ^{ㄊㄞ} 設 ^{ㄉㄢ} 法 ^ㄉ 把 ^ㄉ 時 ^{ㄊㄞ} 保 ^ㄉ 嬰 ^ㄉ 會 ^ㄱ
 擔 ^ㄉ 能 ^ㄤ 够 ^ㄤ 的 ^ㄉ 的 ^ㄉ 他 ^{ㄊㄞ} 設 ^{ㄉㄢ} 法 ^ㄉ 把 ^ㄉ 時 ^{ㄊㄞ} 保 ^ㄉ 嬰 ^ㄉ 會 ^ㄱ
 保 ^ㄉ 對 ^ㄉ 委 ^ㄉ 員 ^ㄩ 把 ^ㄉ 下 ^ㄉ 巴 ^ㄉ (註 ^{ㄊㄟ}) 挂 ^ㄉ 了 ^ㄌ 起 ^ㄉ 來 ^ㄉ 我 ^ㄉ 想 ^ㄉ 還 ^ㄉ 可 ^ㄉ 以 ^ㄉ
 | 我 ^ㄉ 員 ^ㄩ 把 ^ㄉ 下 ^ㄉ 巴 ^ㄉ (註 ^{ㄊㄟ}) 挂 ^ㄉ 了 ^ㄌ 起 ^ㄉ 來 ^ㄉ 我 ^ㄉ 想 ^ㄉ 還 ^ㄉ 可 ^ㄉ 以 ^ㄉ
 你 ^ㄩ 擔 ^ㄉ 會 ^ㄱ 是 ^ㄕ 不 ^ㄉ 是 ^ㄕ 能 ^ㄤ 够 ^ㄤ 貞 ^ㄉ 正 ^ㄉ 找 ^ㄉ 來 ^ㄉ 我 ^ㄉ 想 ^ㄉ 還 ^ㄉ 可 ^ㄉ 以 ^ㄉ
 們 ^ㄉ 保 ^ㄉ 是 ^ㄕ 不 ^ㄉ 是 ^ㄕ 能 ^ㄤ 够 ^ㄤ 貞 ^ㄉ 正 ^ㄉ 找 ^ㄉ 來 ^ㄉ 我 ^ㄉ 想 ^ㄉ 還 ^ㄉ 可 ^ㄉ 以 ^ㄉ
 以 ^ㄆ | 你 ^ㄩ 是 ^ㄕ 不 ^ㄉ 是 ^ㄕ 能 ^ㄤ 够 ^ㄤ 貞 ^ㄉ 正 ^ㄉ 找 ^ㄉ 來 ^ㄉ 我 ^ㄉ 想 ^ㄉ 還 ^ㄉ 可 ^ㄉ 以 ^ㄉ
 後 ^ㄉ 工 ^{ㄍㄨㄥ} 們 ^ㄉ 會 ^ㄱ 是 ^ㄕ 能 ^ㄤ 够 ^ㄤ 貞 ^ㄉ 正 ^ㄉ 找 ^ㄉ 來 ^ㄉ 我 ^ㄉ 想 ^ㄉ 還 ^ㄉ 可 ^ㄉ 以 ^ㄉ
 工 ^{ㄍㄨㄥ} 作 ^ㄢ 會 ^ㄱ 是 ^ㄕ 能 ^ㄤ 够 ^ㄤ 貞 ^ㄉ 正 ^ㄉ 找 ^ㄉ 來 ^ㄉ 我 ^ㄉ 想 ^ㄉ 還 ^ㄉ 可 ^ㄉ 以 ^ㄉ
 不 ^{ㄅㄨˋ} 不 ^{ㄅㄨˋ} 內 ^ㄉ 是 ^ㄕ 能 ^ㄤ 够 ^ㄤ 貞 ^ㄉ 正 ^ㄉ 找 ^ㄉ 來 ^ㄉ 我 ^ㄉ 想 ^ㄉ 還 ^ㄉ 可 ^ㄉ 以 ^ㄉ
 至 ^ㄉ 沒 ^ㄉ 內 ^ㄉ 是 ^ㄕ 能 ^ㄤ 够 ^ㄤ 貞 ^ㄉ 正 ^ㄉ 找 ^ㄉ 來 ^ㄉ 我 ^ㄉ 想 ^ㄉ 還 ^ㄉ 可 ^ㄉ 以 ^ㄉ

委成過負以你於，員這了如是接責後能錯。
。麼非果一着萬够誤。
於談法我個他一擔，
是判團們執又保不至。
在了體剛行聲如話至。
委兩才明果你怠工？
員次說這這並不能擔保？
會那他食指出工作出毛病，
開那些你們辦點點對方的東西給我。
會先生指點（註）對方的胸脯？
的先當不到。那不是就你就要。
時生當了華戰時保，
時候當了華威時保，
，了華戰時保，
華威時保，
先生當了華戰時保，
先生當了華戰時保，
夾着會的。

叫⁴ | 發⁵ 肉⁶ 皮⁷
 連² 你³ 脾⁸ 車⁹
 天¹⁰ 拖¹¹ 昨¹² 去¹³ 坐¹⁴
 都¹⁵ 幾¹⁶ 天¹⁷ 這¹⁸ 這¹⁹
 沒²⁰ 個²¹ 爲²² 五²³ 分鐘²⁴
 有²⁵ 人²⁶ 什²⁷ 表²⁸ 發²⁹
 去²⁹ 去³⁰ 麼³¹ 了³² 一³³ 點³⁴
 聽³⁵ 的³⁶ 不³⁷ 一³⁸ 意見³⁹，⁴⁰
 組⁴¹ ！⁴² 但⁴³ 是⁴⁴ 爲⁴⁵ 一⁴⁶ 跨上⁴⁷
 織⁴⁸ 我⁴⁹ 真⁵⁰ 我⁵¹ 什⁵² 一⁴⁹ 了⁵⁰
 的⁵³ 不⁵⁴ 在⁵⁵ 在⁵⁶ 不⁵⁷ 一⁵⁸ 上⁵⁹
 一⁶⁰ 不⁶¹ 臺⁶² 臺⁶³ 去⁶⁴ 開⁶⁵ 一⁶⁶
 個⁶⁷ 懂⁶⁸ 上⁶⁹ 開⁷⁰ 始⁷¹ 演⁷² 一⁷³
 難⁷⁴ 你⁷⁵ 開⁷⁶ 演⁷⁷ 講⁷⁸ 一⁷⁹ 看⁸⁰
 民⁸¹ 讀⁸² 開⁸³ 講⁸⁴ 一⁸⁵ 看⁸⁶ 一⁸⁷
 讀⁸⁸ 書⁸⁹ 開⁹⁰ 一⁹¹ 看⁹² 一⁹³ 看⁹⁴
 書⁹⁵ 會⁹⁶ 開⁹⁷ 一⁹⁸ 看⁹⁹ 一¹⁰⁰ 看¹⁰¹
 會¹⁰² 去¹⁰³ 開¹⁰⁴ 一¹⁰⁵ 看¹⁰⁶ 一¹⁰⁷ 看¹⁰⁸
 去¹⁰⁹。（註四） 什¹¹⁰ 麼¹¹¹ ！¹¹² 我¹¹³

「什麼？」華威先生猛跳起來了。

「我們那天天大家決議的。」——新組織的一個難民讀書會？怎樣？

我來找（註三）遇華先生，

「好哇，又是不是不在家！」

他瞪着眼。

「這個讀書會到底是什麼背景，你老實告訴我！」

「對方似乎是動了火（註三）。」

「什麼？」華威先生，又不不到會去開會也終席，動也。

找又找不到公
華威先生把我們總不能把工作停頓起來
兵(註四)！

那年！巴你們！他咬着牙，嘴在顫抖着，你們小心！
唉！五痛苦地！你們！他咬着牙，嘴在顫抖着，你們小心！
客分！你！他！你們！他倒到沙上發上！
你人鐘！看已之！抽！你們！他！你們！他倒到沙上發上！
你經後！看走他！歪着！你們！他！你們！他倒到沙上發上！
！了擡！天，起！媽！的(註四)！這個！你們！他倒到沙上發上！
翼！他頭！兄嘆來！你！害怕似！這個！你們！他倒到沙上發上！
兄嘆來！害怕似！這個！你們！他倒到沙上發上！
！口！現長氣！看！你們！青嘴！
現在！現長氣！看！你們！青嘴！
的！現在！現長氣！看！你們！青嘴！
的！現在！現長氣！看！你們！青嘴！
青年怎！
麼！

辦，現在的青年！」

這晚上他沒命地喝了許多酒，嘴裏嘶嘶地罵着那些小夥子（註四），他打碎了一隻茶杯。密斯黃扶着他上了床，他忽然打個寒噤（註四）說：

『明天十二點鐘有個集會……』

（作者介紹）：張天翼，是現代最著名的童話家，短篇小說家。抗戰時期在湖南國立師範學院任教。因生活貧苦，且染有肺疾，後至成都休養。他是湖南人。著有金鴨帝國（童話），談人物描寫（論文）等。華誠先生是他最成功的一篇短篇小說，已有英、法、蘇、日各種譯本。

（內容分析）：在民族解放戰爭開始後，全國不願做奴隸的優秀的中華兒女都參加了神聖的抗敵工作。他們離開了家鄉，離開了學校，走上戰場和生產部門，把身心都貢獻給祖國，貢獻給抗戰，以求打碎身上重重的奴隸的鎖鏈。他們表現了中華民族的蓬蓬勃勃的新精神。但是，

也有不少的人，在抗戰陣營裏，忙來忙去，大出抗戰風頭，增高自己的聲譽，爭取領導權，做青年導師，以表現他的顯赫的地位。他們不但對抗戰沒有積極的貢獻，反而消極的削弱了抗戰的力量。他們多半是些官吏。華威先生便是他們中的一個。

寫短篇小說應該用最經濟的手法，集中在一點上，加以突出的深刻的描繪；人物的性格也要幾筆就明確的浮雕出來。這篇華威先生，在這兩方面，都是非常成功的。怎樣表現出那些官吏們的無所謂的亂忙呢？作者選擇了開會這個主題來表現。華威先生整天整夜的忙，他忙些甚麼呢？「開會」。華威先生是有會必參加，參加必講話，這就是他的抗戰工作。在每個會上，他都是不能終席，他都喊着：「主席，我因為今天還有一個集會，我不能等到終席。我現在有一點意見，想要先提出來。」他的意見總是千篇一律的「每個工作人員要加緊工作，工作人員要認定一個領導中心。」他所有的時間都浪費在開會上了。他並不想自己腳踏實地去做一件事，他把所有的工作都攬在他手裡，他去領導別人。如果有個工作團體未曾找他，他就自動去找，指責牠是「不負份子」的「秘密組織」，非請他參加不可，參加後他又不做事！這是一部份官吏共通的貌相。

寫人物有直接與間接兩種，作者兩種方法都採用了，用極簡單的幾筆畫出華威的相貌。

關於華威的外貌，他這樣寫着：「他永遠夾着他的公文皮包。並且永遠帶着他那根老粗的黑油的手杖。左手無名指上帶着他的結婚戒指，拿着雪茄的時候就叫那根無名指微微地彎着，」「華威先生的態度很莊嚴，用種從容的步子走進去。」「把帽子一戴，把皮包一夾，瞧着天花板點點頭，挺着肚子走出去。」等，幾根粗粗的線條便把一個官僚的樣子畫出來了。作者除了這種直接描繪外，還採用間接的敘述，如：

華威太太每次遇到我，總是代替華威先生訴苦。

「咳，他真苦死了，工作這麼多，連吃飯的工夫都沒有。」

「他不可以少管一點，專門去做某一種工作麼？」我問。

「怎麼行呢？許多工作都要他去領導哇。」

對於許多極細的而能更明確表現華威性格的地方，作者也絲毫沒有放棄。譬如形容他吸煙划火柴之類，都寫的很真切。

作者所採用的都是口語，活潑生動的國語。文章也簡明有力，句子明確，簡潔，音節鏗然。絕不像許多人故事寫的長而難懂。初學者多讀張天翼的作品，是很好的。

(語句註釋)

(一) 「轉灣抹角」——在北平話裡是「彎曲行進」的意思，如。「轉灣抹角兒」地走到了，當作副詞用，這話相當於臺語「牽來引去」——「ㄨㄣˇㄉㄢˇㄩㄤˇㄕㄢˇㄞ」的意思。

(二) 「總」——副詞。「總想」就是「老想」。「總沒時間」就是「老沒時間」。有「常」和「全」的意思。
相當臺語「ㄌㄢˇㄥˇ」字如「籠沒時間」——「ㄌㄢˇㄥˇㄉㄢˇ」。

(三) 「漢口」——地名。在湖北省。為我國長江流域大商業都市之一。合武昌，漢陽，稱為武漢三鎮。

(四) 「老」——副詞。「很」的意思。如「老遠」，「老早」，「老快」等。

(五) 「雪茄」——名詞。英語 Cigar 的譯音。

(六) 「黃包車」——名詞。長江一帶的人管人力車叫黃包車，就是臺語「手車」——「ㄉㄢˇㄉ」。

(七) 「作興」——動詞。湖南方言，相當北平話的「時興」。臺灣話說「時行」。

(八) 「打聽」——動詞。湖南方言，相當北平話的「打听」。臺灣話說「查考」。

(八) 「挺」——副詞。「很」，「非常」的意思。

(九) 「包車」——名詞。長期包雇的專用車，叫作包車。

(一〇) 「叮噹」——車鈴聲。

(一一) 「打斜」——相當臺語的「作歪去」。

(一二) 「使勁」——動詞。「用力」的意思。

(一三) 「斂」——動詞。收。

(一四) 「同志」——名詞，在一個信仰，一個目標之下共同工作的，彼此稱作「同志」。

(一五) 「彼此」——副詞，表示「互相」的意思。

(一六) 「晤」——感嘆詞，閉脣發鼻聲「」，而不加「ㄤ」韻，以表示「領會」，「感悟」的意思。

(一七) 「用種」，用是動詞，種是名詞，在這裡應該是「用一種」的限制詞「一」字，因為習慣上的關係，是顯然的被省掉了。

(一八) 「勁兒」——名詞。「神氣」的意思。如「忙勁兒」，「兇勁兒」，「狠勁兒」等。

(一九) 「點點」——動詞，點就是「俯首」的意思。

(二〇) 「天花板」——名詞。房屋裏的頂棚。即臺語的「厝頂板」。

(二一) 「息息索索」——副詞。形容翻紙的聲音。

(二二) 「不大肯當」——「不大」「肯」都是副詞；「當」是動詞。「不大」就是沒什麼的意思，「不肯當」就是臺語「沒什麼肯作」。

(二三) 「打」——動詞。「作」的意思。

(二四) 「常會」，「常務委員會議」的簡稱。

(二五) 「點」——動詞。點火即引火。

(二六) 「哇啦哇啦」，形容急急說話的聲音。

(二七) 「掃……一眼」——「掃」動詞，眼光扇面形的向前平視一遍的意思。

(二八) 「時時刻刻」——副詞，隨時隨刻的意思。

(二九) 「掀」——，動詞。是「拖」「拉」的意思。

(三〇) 「密司」——名詞，英語「小姐」「女士」(Miss)稱呼的譯音。

(三一) 「着了」——讀「ㄓㄤㄌㄤ」，和動詞連起來表示動作完成了的意思。如「點着了」就是

(三二) 「「着了」——讀「ㄓㄤㄌㄤ」，和動詞連起來表示動作完成了的意思。如「點着了」就是「點亮了」，「睡着了」就是「睡熟了」，「打着了」就是「打中了」，「亮」，「熟」，「中」，就是完成點，睡，打，這三個動作的目的，「着」跟着那各種不同的動作，表示完成了各種不同動作的意

思。

(三三) 「挨罵」——就是受罵，相當於臺語「給人罵」的意思。

(三四) 「猛酒」——急飲叫作猛喝，猛酒就是急酒的意思。

(三五) 「汾酒」是山西汾陽出的酒，味醇而濃。

(三六) 「簡直」——簡單直切的意思，如「簡直是你」，「簡直是不會」，這裡「簡直吃了……」和「簡直不會」一樣的是省去了一个「是」字。

(三七) 「吃了『一大驚』」——嚇了一大跳，臺語就是「驚了一下」。

(三八) 「打聽」——探聽，臺語讀如「ㄉㄢˋ ㄉㄢˋ 一 ㄉㄢˋ」。

(三九) 「下巴」——人體面部下頰，北平語叫作下巴頰兒。

(四〇) 「點點」——是用手指點一點的意思。

(四一) 「昨天——我到了新組織的一個難民讀書會去」，此句似乎不習慣，為保持原作的本來面目，所以沒改，普通應該說：「昨天——我到一個新組織的難民讀書會去了」。

(四二) 「找過」——是「訪過」，「看過」的意思。

(四三) 「動了火」——生氣起來」。

(四四) 「乓」——是表示搥擊的聲音。

(四五) 「媽的」——辱及母親的罵語，相當於臺語「『ㄚㄉㄉ』」。

(四六) 「小夥子」——年輕力壯的男子。

(四七) 「寒噤」——就是冷戰，發抖。

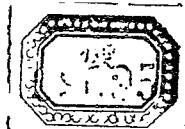
中華民國三十六年一月初版

所.....版
有.....權

印發校編著
刷行閱選者
者者者者
新玉齊林何張
民印潔鐵式天
書
館宇恨鑑欣翼

國語文學名著選之一
華威先生

42 3100



每册實價十五元